

ORIENTAÇÕES DE ESTUDOS DE

LÍNGUA ESPANHOLA

1

3^a
SÉRIE



Ensino Médio

Secretaria de
Educação



GOVERNO DO ESTADO
RIO DE JANEIRO



/SeeducRJ



/seeducrj



/seeducrio



Governo do Estado do Rio de Janeiro
Secretaria de Estado de Educação

Comte Bittencourt
Secretário de Estado de Educação

Andrea Marinho de Souza Franco
Subsecretária de Gestão de Ensino

Elizângela Lima
Superintendente Pedagógica

Coordenadoria de Áreas do Conhecimento
Maria Claudia Chantre

Assistentes

Carla Lopes
Fabiano Farias de Souza
Roberto Farias
Verônica Nunes

Texto e conteúdo

Adriana Bezerra Pires
CE Professora Jeannette S. C. Mannarino
Prof.^a Luciana dos Santos Pereira
C.E. Professor José Accioli
Rosiane Paes Silva
Ciep 441 - Mané Garrincha e C. E. Parada Angélica

Capa
Luciano Cunha

Revisão de texto

Prof^a Alexandra de Sant Anna Amancio Pereira

Prof^a Andreia Cristina Jacurú Belletti

Prof^a Andreza Amorim de Oliveira Pacheco.

Prof^a Cristiane Póvoa Lessa

Prof^a Deolinda da Paz Gadelha

Prof^a Elizabete Costa Malheiros

Prof^a Ester Nunes da Silva Dutra

Prof^a Isabel Cristina Alves de Castro Guidão

Prof José Luiz Barbosa

Prof^a Karla Menezes Lopes Niels

Prof^a Kassia Fernandes da Cunha

Prof^a Leila Regina Medeiros Bartolini Silva

Prof^a Lidice Magna Itapeassú Borges

Prof^a Luize de Menezes Fernandes

Prof Mário Matias de Andrade Júnior

Paulo Roberto Ferrari Freitas

Prof^a Rosani Santos Rosa

Prof^a Saionara Teles De Menezes Alves

Prof Sammy Cardoso Dias

Prof Thiago Serpa Gomes da Rocha

Esse documento é uma curadoria de materiais que estão disponíveis na internet, somados à experiência autoral dos professores, sob a intenção de sistematizar conteúdos na forma de uma orientação de estudos.

© 2021 - Secretaria de Estado de Educação. Todos os direitos reservados.

CURSO: Ensino Médio.

DISCIPLINA: Língua Espanhola.

ORIENTAÇÕES DE ESTUDOS para Língua Espanhola

Bimestre 1 de 2020 – 3ª série do Ensino Médio

META

Apresentar alguns tópicos presentes na Língua Espanhola e alinhados com o edital do ENEM

OBJETIVOS

Ao final destas Orientações de Estudos, você deverá ser capaz de:

- EM.LES.3.1.0001 Compreender a ordem das informações e sua finalidade no gênero.
- EM.LES.3.1.0002 Reconhecer a função textual dos elementos identificados no curriculum vitae.
- EM.LES.3.1.0003 Reconhecer os elementos linguísticos que caracterizam o tipo textual descritivo.
- Interpretar textos em Língua Espanhola.
- Compreender o tema e o assunto abordados nos textos.
- Identificar os “falsos amigos” - heterossemânticos – entre a Língua Portuguesa e a Língua Espanhola.

Língua Espanhola – OE – Bimestre 1/2020

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	5
Aula 1 - Falsos amigos – Los heterosemánticos	6
1.2 Frases com falsos cognatos em Espanhol	7
1.3 Cognatos, falsos cognatos e heterossemânticos	7
Aula 2 - Ler, interpretar e compreender: dicas e técnicas	8
2.1 Pratique a interpretação de textos	9
2.2 Aplique técnicas de leitura	9
2.3 Enriqueça seu vocabulário	9
2.4 Hora do vídeo!	9
Aula 3 - En el futuro: ¡El joven a trabajar!	10
Aula 4 - Curriculum Vitae – Tome posse!	13
Aula 5: Descrevendo...	16
ATIVIDADES	18
RESUMO	19
INDICAÇÕES BIBLIOGRÁFICAS	20

INTRODUÇÃO

Ao longo dos anos anteriores, demos início aos estudos em Língua Espanhola. Nosso foco foi a leitura instrumental em Espanhol e a preparação para o Enem e os vestibulares.

Sabemos que o Brasil está cercado por países que têm a Língua Espanhola como idioma oficial e esta é uma das línguas mais faladas no mundo. Como a nossa língua materna e a espanhola são [Neolatinas](#), há muitas semelhanças entre elas. Isso também pode provocar a falsa sensação de que são “quase a mesma coisa” e que não é necessário estudar com atenção para aprender e compreender o novo idioma. Assim, iniciamos nosso ano letivo intensificando ainda mais nossos estudos e ampliando nossos conhecimentos sobre a Língua Espanhola.

Na **aula 1**, vamos tratar dos **“Falsos amigos” ou heterossemânticos** – palavras com escrita ou sonoridade iguais ou semelhantes entre a Língua Portuguesa e a Língua Espanhola. Ao iniciarmos a **aula 2**, você perceberá que não se trata de uma aula com conteúdos gramaticais... Trata-se de uma conversa que vai prepará-lo para os próximos estudos – percebeu as confusões pelas quais o jovem turista passou? Pois é! O principal objetivo de todas aquelas interações comunicativas não aconteceu: compreensão. O trabalho com a Língua Espanhola que estamos desenvolvendo tem foco na **leitura instrumental**. Já sei! Está pensando aí... “Como se aprende a interpretar e compreender um texto? Isso se ensina??” Primeiro requisito: leitura, leitura, leitura! Nada de preguiça ou aquela desculpa famosinha de “não sei nem em Português, quanto mais em Espanhol!” Espante essa “preguicite” daí! Afinal, você é “terceirão”! Aproprie-se das dicas desta aula e das técnicas de leitura. Por fim, entenda: **nada nem ninguém substitui a sua participação através da leitura e das práticas propostas!**

A partir da **aula 3**, refletiremos sobre o papel do mercado de trabalho na vida do jovem. **Quando começa a escolha de uma profissão?** Na **aula 4**, conheceremos os principais elementos do **“curriculum vitae”** – termo em latim que significa “trajetória de vida” em português. Você que está na 3ª série do Ensino

Médio não pode perder a oportunidade de “sair” dessa aula sem ter compreendido a importância desse documento histórico que oferece informações sobre a formação educacional, as habilidades e competências para seu futuro empregador. Essa é uma aula para a vida!! Na **aula 5**, nós nos voltaremos para os elementos linguísticos que compõem o **texto descritivo**: suas particularidades, sua construção, sua linguagem clara, objetiva, dinâmica etc. Então, aproveite esse bimestre que está recheado de “lições para a vida”! ¿Vámonos?

Aula 1 - Falsos amigos – Los heterosemánticos

O que parece facilitar a compreensão da língua espanhola pode, na verdade, se tornar uma grande dor de cabeça: a semelhança entre as línguas.

Os participantes que não possuem muitos conhecimentos nem de inglês, nem de espanhol, tendem a escolher o idioma espanhol como opção de língua estrangeira. Por vezes, são levados pela falsa ideia de que “é mais fácil de entender porque é igual ao português”. Fique alerta! De fato, esses idiomas têm em comum muitas palavras que são escritas e pronunciadas da mesma forma. No entanto, por vezes, o significado é diferente de acordo com o idioma. Exemplo – “*guitarra*”: palavra espanhola que em português significa “violão”. Outro exemplo disso é a palavra “*rato*”, que em português é um animal roedor e em espanhol é o que chamamos de “mouse” (do computador). Os falsos cognatos, também chamados de “falsos amigos” em espanhol, são palavras cuja grafia ou pronúncia é semelhante entre idiomas, porém possuem universos semânticos distintos, ou seja, têm significados diferentes. No caso da língua espanhola e da língua portuguesa, que são próximas e possuem a mesma origem latina, há palavras muito parecidas – sejam na aparência ou na sonoridade – que muitas vezes possuem significados bem diferentes. Assim, elas costumam causar muita confusão e, por isso, é muito importante conhecer esses termos para não cometer erros na hora de escrever ou falar.

1.2 Frases com falsos cognatos em Espanhol

Para melhor exemplificar, seguem algumas frases que contêm os falsos cognatos na língua espanhola: *Queremos un vaso con agua.* (Queremos um copo com água). *Alejandro cogió su saco antes de salir.* (Alejandro pegou seu paletó antes de sair.) *Compró las zapatillas en el viernes.* (Comprou os tênis na sexta-feira). Observe os quadrinhos a seguir – eles estão na primeira videoaula de Língua Espanhola – e veja alguns falsos cognatos em espanhol que podem ocasionar situações engraçadas.



1.3 Cognatos, falsos cognatos e heterossemânticos

Os "falsos cognatos" ou "heterossemânticos" são semelhantes ou iguais na escrita e/ou pronúncia, mas possuem significados diferentes.

Observe os casos e veja exemplos de termos heterossemânticos em Espanhol, relativamente ao idioma português. Exemplos: *taza* - xícara (falso cognato/heterossemântico); *felicidade* - felicidade (cognato).

A palavra espanhola do primeiro exemplo (*taza*) se assemelha tanto na escrita quanto na pronúncia ao termo “taça” na Língua Portuguesa. No entanto, podemos confirmar que se trata de um falso cognato, afinal *taza* nada tem a ver com “taça”. O significado correto de *taza* é “xícara”. Já no segundo exemplo, observe que ambas as palavras (*felicidad*; felicidade) possuem grafia e pronúncia semelhantes e significado igual.

No [Volume Único Espanhol Instrumental I](#), da Fundação Cecierj - Consórcio Cederj, encontramos um texto da jornalista – e que já foi embaixatriz do Brasil na Espanha – Christina Autran sobre alguns mal-entendidos que podem ser provocados pela semelhança entre as duas línguas. Confira o texto no nosso podcast da aula 1!

Aula 2 - Ler, interpretar e compreender: dicas e técnicas

2.1 Pratique a interpretação de textos

O principal foco das provas de língua estrangeira do Enem é a **interpretação de textos**. Não se preocupe em saber o significado de cada uma das palavras utilizadas, mas sim em compreender a mensagem expressa; a ideia apresentada. As perguntas são feitas com base em tipos de texto variados, que podem ir desde notícias de jornais e revistas a quadrinhos, poesias e anúncios. **Lembre-se: quanto mais você praticar a leitura, melhor!** Para te ajudar nessa missão, separamos uma série de sites utilizados como fontes de texto das questões de provas anteriores do Enem. Vale a pena conferir: Notícias: El País, La Nación, Diário Jaén; Revista Ñ (Clarín), Página 12; Ciências: National Geographic (em espanhol); Literatura: Cervantes Virtual.

2.2 Aplique técnicas de leitura

Não é preciso ser fluente em espanhol para fazer uma boa prova. Com dedicação, estudo e algumas técnicas de leitura, é possível ter um ótimo desempenho! Confira as dicas:

- Leia o título e o subtítulo (caso haja): faça uma leitura atenta de ambas as informações pois isso pode ajudar você a ter uma noção de contexto em relação ao tema que será apresentado.
- Verifique a fonte do texto: através dessa informação você pode conseguir identificar o tipo de texto da questão. Em provas anteriores, já foram utilizados poemas, artigos de revista/jornal, anúncios, cartuns, etc.
- Observe a imagem com atenção (caso haja): fique atento a todos os elementos da imagem: objetos, plano de fundo e expressões faciais, por exemplo. Quem sabe não está aí a resposta que você procura.
- Confira a pergunta e as alternativas de resposta: a primeira coisa que você deve fazer, antes mesmo de começar a ler o texto, é ler o enunciado da questão e compreender as alternativas de resposta. A resolução do exercício será facilitada dessa forma, pois você já terá uma ideia do tipo de informação que deve procurar no texto.

2.3 Enriqueça seu vocabulário

Ainda que não seja necessário saber o significado “palavra a palavra” ao ler um texto, é de se reconhecer que quanto melhor forem os conhecimentos de vocabulário, mais bem-sucedidas serão a leitura e a compreensão dos exercícios.

2.4 Hora do vídeo!

No vídeo abaixo você encontra dicas e conselhos para ter um desempenho de sucesso na interpretação de texto das provas em Espanhol. Acesse:

https://www.youtube.com/watch?time_continue=112&v=zIUOC5vU3F8&feature=emb_logo

Aula 3 - En el futuro: ¡El joven a trabajar!

Recorde sobre o jovem aprendiz e sua atrapalhada interação como turista: como leitor, você percebeu que a primeira confusão acontece quando ele apresenta o passaporte na Alfândega. “*Un rato*” deixou o jovem confuso... Depois, os falsos amigos continuam marcando a “a saga” na temporada turística do jovem: no restaurante, no bar, no hotel... Note que há uma sequência organizada de ambientes em que o rapaz se deparou com os heterossemânticos como mero expectador: suas reações envolviam tão somente a frase “Hein?” Apenas no último quadrinho é que ele tenta falar em Espanhol, com o falso amigo “vaso” – você se lembra da aula 1, não é mesmo?! Então, já sabe que o “vaso” que ele fala está em Português. E como comprovamos isso? Através da imagem de um vaso de plantas nas mãos do jovem quando ele leva água à mulher. O que você mudaria no quadrinho para que “vaso” fosse realmente uma palavra em Espanhol? Pense... E aí? Refletiu? “Puxe” pela memória...

A resposta é simples: no quadrinho, o turista deveria estar segurando um copo de água! Assim compreendemos que as informações foram sendo apresentadas com o propósito de levar o leitor a ir percebendo que, quanto mais ele interagiu, mais se atrapalhava! O ponto alto foi justamente a água servida em um vaso de plantas. Toda essa sequência de informações garantem a correta compreensão da história pelo leitor atento!

No texto a seguir, temos uma tirinha de Mafalda onde os seus pais analisam a ida da filha para a escola pela primeira vez. “Partiu” texto 1? Vamos lá... ¡A lectura!



Quino. *Toda Mafalda*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2000.

Assim como você percebeu na tirinha do jovem aprendiz, na aula 1, o texto anterior também apresenta uma ordem própria e planejada das informações sobre o assunto. Essa ordem em que aparecem as informações é determinada pela finalidade do gênero textual. Desta vez, você vai verificar a importância da ordem das informações na prática: numere de 1 a 5 para indicar a sequência correta do que leu na tirinha da Mafalda:

- () Os pais de Mafalda passam a se sentir velhinhos...
- () A frase “*¡Tenemos una hija que ya va a la escuela!*” ganha destaque com a letra maior e em negrito. Além disso, as expressões fisionômicas (expressões dos rostos) dos pais de Mafalda acrescentam o tom de desespero à fala: naquele momento, eles se dão conta de que a menina está crescendo!
- () Provavelmente à noite, os pais de Mafalda conversam sobre uma mudança na vida da filha: o começo da vida escolar! O pai sente alegria com o início da nova fase de Mafalda!
- () A ausência de diálogo é proposital: traz a informação de que os pais da menina estão refletindo sobre a nova fase na vida da filha. Reparamos que as expressões fisionômicas deles fornecem mensagens subentendidas: perplexidade, percepção de que Mafalda não é mais um bebezinho, susto...
- () A mãe constata que a ida de sua filha à escola é algo maravilhoso! Seu gesto de unir as mãos demonstra que ela está amando a ideia! Afinal, eles têm uma filha que JÁ vai à escola!

Seguindo a análise de informações... responda no caderno:

1. Há uma frase que se repete nos quadrinhos. Ela possui o mesmo sentido nos dois quadrinhos? Justifique com suas palavras.
2. Depois de considerar TODA a sequência das informações, como podemos caracterizar a forma como os pais de Mafalda se sentem em relação à ida dela à escola? Marque apenas uma opção:

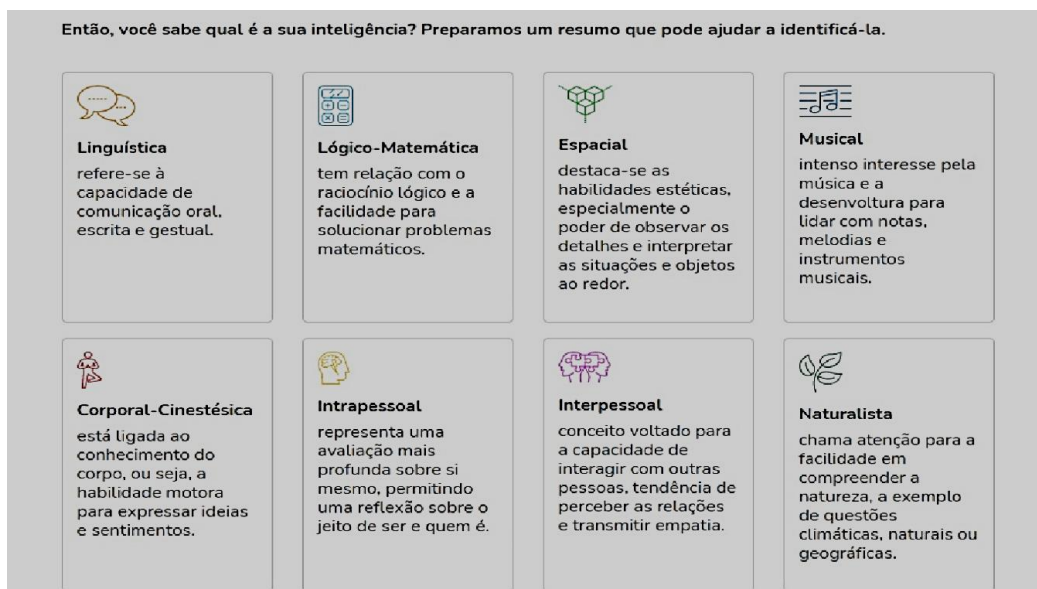
() *felices* () *asustados* () *alegres* () *ansiosos*

3. Retire dados da história em quadrinhos para justificar sua resposta anterior – dica: relembrem os recursos usados nas HQs para destacar elementos importantes para a interpretação do texto.

Não deixe de realizar essas tarefas e interagir com seu professor!

Que tema inquietante, não é mesmo? A escolha da profissão! Ansiedade? Dúvida? “Quem nunca”?! Atualmente, são tantas opções, tantos caminhos... Existem serviços de apoio ao jovem que deseja orientação vocacional, testes e sugestões que podem orientar a avaliação das opções acadêmicas existentes!

A [Educa Mais Brasil](#) oferece teste vocacional gratuitamente. Você sabe quais são as “Inteligências Múltiplas”? Esse teste vocacional é baseado no **autoconhecimento**. De acordo com a Teoria de Gardner, o ser humano apresenta inteligências. Sim, isso mesmo! No plural! Assim, podemos desenvolver 8 tipos de potencialidades que são determinadas por nossas experiências de vida – culturais e históricas. Leia:



Ficou impressionado? “Isso assusta ou acalma?” “Então, respira! Não pira!” Agora, você já sabe por onde começar! Quer fazer o teste vocacional? [Acesse o teste vocacional aqui!](#)

Aula 4 - Curriculum Vitae – Tome posse!

Sabe aquela aula que você deve levar “pra vida”?! Esta é uma delas!

Já leu algum **currículo**? Teve a oportunidade de criar o seu próprio documento com sua “trajetória de vida”? Nesta aula trataremos das **funções textuais** presentes neste gênero textual: curriculum vitae. Muitos consideram que é um muito difícil fazê-lo, outros pensam que se trata de um mero preenchimento de dados... como em uma ficha cadastral. É muito mais que isso! É representar quem você é através de palavras para que alguém o “conheça” mesmo sem vê-lo! Claro que não há um único modelo que podemos chamar de “correto”. Na Internet, temos alguns modelos disponíveis. Encontramos também sites que fazem recrutamento, como o [Catho](#) – nele, você pode encontrar um excelente material para aprender a montar seu currículo e ainda cadastrar seu currículo gratuitamente –, o [Centro de integração empresa-escola \(CIEE\)](#) e o [Lattes](#).

O [Blog Língua Dinâmica](#), em 11 de julho de 2017, publicou um material bastante útil para quem não se sente seguro em criar seu currículo. Vale a pena conferir! O Centro de integração empresa-escola (CIEE) “recomenda que o currículo seja dividido em quatro partes”:

- Na primeira deve conter os dados pessoais, como nome, endereço, telefone e e-mail.
- A segunda parte é onde deve constar a formação do candidato.
- Na terceira parte o estudante vai relatar as experiências profissionais, caso as tenha. Elas devem ser ordenadas da mais recente para a mais antiga.
- A quarta e última parte deve ser preenchida com informações sobre conhecimentos em idiomas e informática ou outro curso relevante para a vaga.

Você está num momento importante da sua formação: fim do Ensino Médio. Então, pensemos... como criaria o seu próprio currículo para se candidatar ao **primeiro emprego**, mesmo sem experiência? Algumas páginas na internet sugerem estruturas bem organizadas para você se basear. Lembre-se: conheça bem o local que você irá se candidatar! Aqui apresentaremos o modelo fornecido

pela [Universidade Unigranrio](#): **“preparamos 8 dicas de como criar o seu primeiro currículo, mesmo sem experiência.”** Vamos conhecê-las!

1. Comece pelas informações pessoais, mas sem exagero. nome completo; estado civil; idade; endereço, incluindo CEP; formas de contato, como telefone residencial, celular, e-mail; endereços de redes sociais. Evite: números de documentos pessoais, como CPF e RG; fotos, a não ser se solicitado no anúncio. Nesse caso, ela deve ser em formato 3x4; endereços pouco profissionais de e-mails, como [sakuraro2013@gmail.com](#). Prefira [nomecompleto@gmail.com](#).

2. Defina um objetivo profissional. O ideal é que você tenha clareza e direcione o objetivo à vaga. Você pode escrever algo como: “Desejo atuar na área de vendas, aprimorando as minhas habilidades comerciais e ganhando experiência em lidar com o público.”

3. Destaque a sua formação acadêmica e extracurricular. Não se contente apenas em informar onde você cursou o ensino médio ou o curso superior. Por exemplo, se você estuda um curso extracurricular em Língua Brasileira de Sinais (Libras) ou Criatividade na Escrita contam como importantes diferenciais que complementam a sua formação acadêmica. O mesmo vale para Palestras e Workshops relacionados à vaga desejada. Esse é um momento de mostrar que, mesmo que lhe falte experiência profissional, você está sempre em busca de aprendizados e tem um foco de carreira definido, isso enriquecerá bastante o seu primeiro currículo e vai diferenciá-lo dos concorrentes. Ao preencher esse campo, você deve começar da formação mais recente para baixo, sempre preenchendo o nome do curso, da instituição e o ano de conclusão ou previsão de término. Não se esqueça também dos conhecimentos de idiomas, sendo realista em seu domínio da língua. Por exemplo: “Inglês — Ípsilon Idiomas — 2015 Nível Intermediário em Leitura, com facilidade em escrever pequenos parágrafos. Nível básico em conversação.”

4. Mencione sua experiência com trabalhos voluntários. Os recrutadores valorizam candidatos que demonstram aproveitar as oportunidades que surgem para se desenvolverem pessoal e profissionalmente.

5. Destaque suas qualificações profissionais. Ao escrever o primeiro currículo, o campo “Experiência Profissional” pode ser substituído pelas suas qualificações, as características e conhecimentos que você acumulou ao longo dos anos e que o ajudarão na vaga pretendida. Assim, você precisa fazer um exercício de autoconhecimento. Pense nas atribuições da vaga que você está disputando, quais as habilidades e competências que ela exige e que você possui? Por exemplo, uma vaga como “Estágio em Social Media” exige candidatos que tenham afinidade com redes sociais, facilidade em escrever para públicos distintos e conhecimentos em métricas como engajamento, entre outros. E você percebe que possui as seguintes qualificações, se: é “heavy user” das redes sociais; relaciona-se bem com as pessoas; tem conhecimentos em ferramentas como Photoshop e Corel, que o ajudarão a criar as artes necessárias para as redes sociais; tem senso de organização, essencial para o planejamento de conteúdo; tem criatividade para escrever para públicos diversos; pensa rápido há hora de produzir um conteúdo novo.

6. Informe sobre certificações e hobbies. Ter na fotografia, por exemplo, um Hobby ajuda a mostrar que você tem um olhar criativo e é atento a detalhes, coisas que farão a diferença para seus avaliadores.

7. Não esqueça das informações complementares. Disponibilidade de viagem ou mudança: se você está tentando um emprego em outra cidade. Se você tem família no outro endereço, por exemplo, você pode destacar essa informação. Se você possui alguma deficiência, como auditiva, você pode indicar que “tem perda auditiva moderada, faz uso de aparelho e se comunica bem verbalmente” e apontar se há alguma necessidade de adaptações ou não.

8. Saiba o que evitar na hora de escrever o seu primeiro currículo.

- Formatação e Ortografia: seja direto, escreva somente o que for necessário e de forma simples; evite erros ortográficos; evite ultrapassar mais de duas folhas A4; evite fontes cursivas ou de difícil leitura ao escrever o currículo. Prefira a Arial ou Times New Roman, mais tradicionais e de fácil leitura; evite assinar e datar o

currículo; evite encher o currículo de cores, no máximo use o Negrito para destacar os tópicos e as informações relevantes.

- Dados Pessoais e Referências: evite colocar documentos, nomes dos pais e agregados; contatos de referências só devem ser passados quando solicitados em uma eventual entrevista; o mesmo serve para foto e pretensão salarial, só devem constar no currículo se for solicitado no anúncio da vaga.

- Conhecimentos e Habilidades: Não exagere em seus conhecimentos e habilidades de informática e idiomas, serão detalhes facilmente descobertos em uma entrevista, caso não sejam verídicos.

Agora que você já recebeu informações valiosas, continuaremos a trabalhar com a estrutura do currículo no podcast desta aula! Sua atividade envolve experiência auditiva: *¡en Español, chicos!*

Aula 5: Descrevendo...

Descrever faz parte do nosso dia a dia! E fazemos isso até mesmo sem nos darmos conta! **Quando descrevemos, temos o objetivo de reunir todas as informações possíveis sobre determinado elemento ou ser vivo.** Mas essas informações precisam ser características físicas (tamanho, cor, altura, peso etc) e psicológicas (humor, caráter etc) de qualidade a ponto de representar com exatidão aquilo que se vê, sensações, sentimentos e pontos de vista. São exemplos de textos descritivos: listas de compras, anúncios de classificados e o próprio currículo. Sempre que você quiser mostrar uma ideia exata de algo ou alguém, precisará escolher muito bem quais **substantivos, adjetivos e locuções adjetivas** que usará para que a outra pessoa associe suas palavras exatamente ao que deseja. Também precisará utilizar alguns **verbos**, como: ser, estar, parecer – entre outros. Sua linguagem não pode ser ambígua. Pelo contrário: deve ser objetiva, clara. Se for necessário, use as comparações, as associações e as enumerações.

O ato de descrever pode ser objetivo ou subjetivo. A descrição objetiva é aquela feita de forma realista e denotativa. Por exemplo: descrição da sua mochila

– para que um colega traga a sua mochila, você precisa descrever as cores, tamanho, estilo. Já a descrição subjetiva é dirigida pela opinião do autor, com cunho pessoal e conotativo. *¡A lectura! Lee el texto con atención:*

“Era don Cayetano un viejecillo de setenta y seis años, vivaracho, alegre, flaco, seco, de color de cuero viejo, arrugado como un pergamino al fuego, y el conjunto de su personilla recordaba, sin que se supiera a punto fijo por qué, la silueta de un buitre de tamaño natural; aunque, según otros, más se parecía a una urraca, o a un tordo encogido y despeluznado. Tenía sin duda mucho de pájaro en figura y gestos, y más, visto en su sombra. Era anguloso y puntiagudo, usaba sombrero de teja de los antiguos, largo y estrecho, de alas muy recogidas, a lo don Basilio, y como lo echaba hacia el cogote, parecía que llevaba en la cabeza un telescopio; era miope y corregía el defecto con gafas de oro montadas en nariz larga y corva. Detrás de los cristales brillaban unos ojuelos inquietos, muy negros y muy redondos. Terciaba el manteo a lo estudiante, solía poner los brazos en jarras, y si la conversación era de asunto teológico o canónico, extendía la mano derecha y formaba un antejo con el dedo pulgar y el índice.”

(Leopoldo Alas "Clarín", La Regenta). Disponível em:

http://www.edu.xunta.gal/centros/cafi/aulavirtual/pluginfile.php/24957/mod_resource/content/0/Unidad_2/Web_texto_descriptivo/1_ejercicio_de_aplicacin.html. Acesso em: 12 de janeiro de 2021.

Analisemos a descrição feita:

1. Quem é o objeto da descrição?
2. Envolver, no próprio texto, todos os substantivos. Sublinhe, no próprio texto, todos os adjetivos. Copie todos os verbos presentes no texto:

Para finalizar nossa aula: ouça o podcast da aula 5 que traz alguns conselhos sobre o texto descritivo.

ATIVIDADES

1. (Enem/2018)

El día en que lo iban a matar, Santiago Nasar se levantó a las 5:30 de la mañana para esperar el buque en que llegaba el obispo. Había soñado que atravesaba un bosque de higuerones donde caía una llovizna tierna, y por un instante fue feliz en el sueño, pero al despertar se sintió por completo salpicado de cagada de pájaros. “Siempre soñaba con árboles”, me dijo Plácida Linero, su madre, evocando 27 años después los pormenores de aquel lunes ingrato. “La semana anterior había soñado que iba solo en un avión de papel de estaño que volaba sin tropezar por entre los almendros”, me dijo. Tenía una reputación muy bien ganada de intérprete certera de los sueños ajenos, siempre que se los contaran en ayunas, pero no había advertido ningún augurio aciago en esos dos sueños de su hijo, ni en los otros sueños con árboles que él le había contado en las mañanas que precedieron a su muerte.

MÁRQUEZ, G.G. Crónica de una muerte anunciada. Disponível em:

<http://biblio3.url.edu.gt>. Acesso em. 2 jan. 2015.

Na introdução do romance, o narrador resgata lembranças de Plácida Linero relacionadas a seu filho Santiago Nasar. Nessa introdução, o uso da expressão **augurio aciago** remete ao (à)

- a) relação mística que se estabelece entre Plácida e seu filho Santiago.
- b) destino trágico de Santiago, que Plácida foi incapaz de prever nos sonhos.
- c) descompasso entre a felicidade de Santiago nos sonhos e seu azar na realidade.
- d) crença de Plácida na importância da interpretação dos sonhos para mudar o futuro.
- e) presença recorrente de elementos sombrios que se revelam nos sonhos de Santiago.

2. (Enem/2016)

Inestabilidad estable

Los que llevan toda la vida esforzándose por conseguir un pensamiento estable, con suficiente solidez como para evitar que la incertidumbre se apodere de sus habilidades, todas esas lecciones sobre cómo asegurarse el porvenir, aquellos que nos aconsejaban que nos dejáramos de bagatelas poéticas y encontráramos un trabajo fijo y etcétera,

abuelos, padres, maestros, suegros, bancos y aseguradoras, nos estaban dando gato por liebre.

Y el mundo, este mundo que nos han creado, que al tocarlo en la pantalla creemos estar transformando a medida de nuestro deseo, nos está modelando según un coeficiente de rentabilidad, nos está licuando para integrarnos a su metabolismo reflejo.

FÉRNANDEZ ROJANO, G. Disponível em: <http://diariojaen.es>. Acesso em: 23 maio 2012.

O título do texto antecipa a opinião do autor pelo uso de dois termos contraditórios que expressam o sentido de:

- a) competitividade e busca do lucro, que caracterizam a sociedade contemporânea.
- b) busca de estabilidade financeira e emocional, que marca o mundo atual.
- c) negação dos valores defendidos pelas gerações anteriores em relação ao trabalho.
- d) necessidade de realização pessoal e profissional no sistema vigente.
- e) permanência da inconstância em uma sociedade marcada por contínuas mudanças.

8. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Lembre-se de que aprender um idioma não se resume à aquisição de vocabulário, diálogos e leituras. Você precisa “mergulhar” neste novo universo e conhecer a cultura, a geografia, a história e a atualidade daquela nação. Então, não fique aí parado: aproveite e descubra o prazer de aprender através da leitura, como forma de lazer e crescimento intelectual!

RESUMO

Nestas Orientações de Estudos 1, você deu continuidade aos estudos em Língua Espanhola voltados para a leitura instrumental. Pôde conhecer um pouco mais dos heterossemânticos e percebeu que as semelhanças e diferenças entre a Língua Espanhola e a Língua Portuguesa devem ser observadas com atenção! Conheceu algumas técnicas de leitura, interpretação e compreensão que auxiliam você a se apropriar da Língua Espanhola. Ao final, com os exercícios, teve a oportunidade de colocar em prática as técnicas e dicas de leitura disponíveis neste material. Por fim, não se esqueça: só se

aprende verdadeiramente um idioma quando se “vive” todas as suas possibilidades!
Sigamos!

INDICAÇÕES BIBLIOGRÁFICAS

Blog Língua Dinâmica. Disponível em:
<https://linguadinamica.wordpress.com/2017/07/11/genero-curriculo-e-entrevista-producao-textual/>. Acesso em: 11 de janeiro de 2021.

Catho. Disponível em: <https://www.catho.com.br/>. Acesso em: 11 de janeiro de 2021.

Cervantes Virtual. Disponível em: <http://www.cervantesvirtual.com/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

CIEE. Disponível em: <https://portal.ciee.org.br/>. Acesso em: 11 de janeiro de 2021.

¿Cómo elegir la profesión adecuada? Disponible en:
<http://www.aventurahumana.org/Cursos/aspectos.html>. Acceso el 07 de enero de 2021.

Como montar o seu primeiro currículo (mesmo sem experiência). Disponível em:
<https://portal.unigranrio.edu.br/blog/como-montar-o-seu-primeiro-curriculo-sem-experiencia>. Acesso em: 12 de janeiro de 2021.

Compreensão textual e interpretação - Espanhol | EnemTube. Disponível em:
https://www.youtube.com/watch?v=zIUOC5vU3F8&feature=emb_logo. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Diario Jaén. Disponível em: <https://www.diariojaen.es/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Educa mais Brasil. Disponível em: <https://www.educamaisbrasil.com.br/teste/vocacional>. Acesso em: 07 de janeiro de 2021.

El País. Disponível em: <https://elpais.com/> Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Espanhol Instrumental – Volume Único. Fundação Cecierj - Consórcio Cederj. Disponível em: <https://canal.cecierj.edu.br/122016/bf00fa0a7cd16d5c7715972037a98926.pdf>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Descrição – atividade de leitura. Disponível em:
http://www.edu.xunta.gal/centros/cafi/aulavirtual/pluginfile.php/24957/mod_resource/content/0/Unidad_2/Web_texto_descriptivo/1_ejercicio_de_aplicacin.html. Acesso em: 12 de janeiro de 2021.

Gêneros currículo e entrevista de emprego – produção textual. Blog Língua Dinâmica. Disponível em: <https://linguadinamica.wordpress.com/2017/07/11/genero-curriculo-e-entrevista-producao-textual/>. Acesso em: 07 de janeiro de 2021.

La Nación. Disponível em: <https://www.lanacion.com.ar/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Lattes. Disponível em: <http://lattes.cnpq.br/>. Acesso em: 11 de janeiro de 2021.

National Geographic. Disponível em: <https://www.ngenespanol.com/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Página 12. Disponível em: <https://www.pagina12.com.ar/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Revista Ñ (Clarín). Disponível em: <https://www.clarin.com/revista-enie/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.

Toda Matéria. Exercícios de interpretação. Disponível em: <https://www.todamateria.com.br/interpretacao-texto-espanhol-ensino-medio/>. Acesso em: 15 de dezembro de 2020.